



Maison méditerranéenne
des sciences de l'homme

médiathèque

« DON Joseph VALET »

Extraction : Juillet 2015

Médiathèque - Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme
5, rue du Château de l'horloge BP 647 13094 Aix-en-Provence cedex 2
Tél. : 04 42 52 41 04 mail : mediatheque@msh.univ-aix.fr
site : www.msh.univ-aix.fr/mediatheque

Liste des ouvrages

Ballade du Gitan : claque mon fouet : va ma chanson, sautez par-dessus les ornières, ma roulotte et mon canasson,
Paris : Fleurus, [s.d.]
[Cote MMSH : 8-35528]

Biblia : sau sfînta scriptură : a vechiului și noului testament : cu trimeteri / [United Bible societies]
[s.l.] : Societatea Biblica, [s.d.]
[Cote MMSH : 12-23552]

Tudela , Jean-Louis
Bibliografia idioma gitano : calo : Espagnallcalo : Portugal / Jean-Louis Tudela
[Cote MMSH : 4-22233]

Vaux de Foletier de , François
Les Bohémiens en France au 19e siècle / François de Vaux de Foletier
Paris : JC Lattès, 1981
(Collection Lattès histoire. Groupes et sociétés)
[Cote MMSH : 8-35554]

C'est pas dit qu'ça va rester comme ça / Par les enfants Yéniches et ceux qui vivent avec eux ; [Bernard Friot pour
l'élaboration du texte, Daniel Jeanneteau pour l'illustration]
Pierrelaye : Science & service, Quart-Monde, 1986
[Cote MMSH : 8-35527]

Lévy , Paul
Un camp de concentration français : Poitiers : 1939-1945 / Paul Lévy
Paris : SEDES, 1995
(Regards sur l'histoire)
[Cote MMSH : 12-23564]

Soullignac , Yves
Les camps d'internement en Limousin : 1939-1945||Haute-Vienne, Saint-Paul-d'Eyjeaux, Saint-Germain-les-
Belles,Nexon, autres lieux d'internement: La caserne du Grand Séminaire, La Meyze, Sereilhac ; Creuse, Evaux-les-
Bains, Boussac ; Corrèze, Auchère à Rosiers-d'Egeltons, Château du Doux à Altillac / Yves Soullignac
Saint-Paul : [Yves Soullignac], 1995
[Cote MMSH : 8-35568]

Namazani di Kitab
Catholic prayer-book (in Punjabi) : (Punjabi boli wichch)||decree on the first communion and the Gospels for every
Sunday and Feast days of the year / Namazan di Kitab
Lahore : Popular Press, 1924
[Cote MMSH : 12-23551]

Csenki , Imre
Cigány néballadák és keservesek / Csenki Imre és Csenki Sándor
Budapest : Europa Konyvkiado, 1980
[Cote MMSH : 8-35553]

Blyton , Enid

Le Club des Cinq et les gitans / Enid Blyton ; ill. de Jean Sidobre

[Paris] : Hachette, 1999

(Bibliothèque rose ; 835)

[Cote MMSH : 12-23553]

Pizella , Stéphane

Concerto pour une ombre / Stéphane Pizella

Paris : André Bonne, 1956

(Par 4 chemins)

[Cote MMSH : 8-35564]

Les contes des dinandiers / ces contes ont été écrits par des enfants manouches âgés de 2 à 7 ans

Aurillac : Impr. Champagne, [s.d.]

[Cote MMSH : 8-35525]

Pegon , Louis

Contes et récits du pays qui n'existe pas / Lucien Pegon,...recueillis et rédigés par l'auteur ; illustrés par les "Bohémiens" et par le peintre Marcel Durans

[s.l.] : Impr. Jullien, [1982]

(Collection du Crin)

[Cote MMSH : 8-35531]

Contes manouches. tome 2 / traduction de Joseph Valet

Clermont : [s.n.], 1991

[Cote MMSH : 4-22240]

Contes manouches : *il était une foisllhis i molo.... Tome 3 / recueil & traduction de Joseph Valet ; illustrations Ch.

Chabert et quelques autres

Clermont : [s.n.], 1994

[Cote MMSH : 4-22226]

Tudela , Jean-Louis

Cours de Calo, Livre n° 3 / Par Jean-Louis Tudela = Per Jardany Tudela

[s.l.] : [s.n.], 1985

[Cote MMSH : 8-35523]

Valet , Joseph

Cours de manouche / par Joseph Valet

[Cote MMSH : 4-22231]

Trillard , Marc

De sabres et de feu / Marc Trillard

Paris : Le Cherche Midi, 2006

[Cote MMSH : 8-35573]

Sampson , John

The dialect o the Gypsies of Wales : being the older form of british romani preserved in the speech of the clan of Abram Wood / by John Sampson

Oxford : Clarendon Press, 1968

[Cote MMSH : 8-35555]

Bravo , Reuf

Dictionnaire français-serbocroate et serbocroate-français : suivi de la grammaire françaisellsa francuskom grammatikom / par R. Bravo

Zagreb : Tehnicka knjiga, 1969

[Cote MMSH : 12-23556]

Dictionnaire français-yiddish : élaboré par Samuel Kerner et Bernard Vaisbrot

Paris : Comité pour la langue et la culture yiddish en France, 1989

[Cote MMSH : 8-35536]

Maximoff , Matéo

Dites-le avec des pleurs : récit / Matéo Maximoff ; Préf. de Ruth Feingold

Romainville : [s.n.], 1990

[Cote MMSH : 8-35567]

Decourt , Nadine

Dites-le en 20 langues / Nadine Decourt,..., Annie-Laure Girardin,..., Etienne Jumentier,...[et al.] ; illustration [de] François Prunet

Paris : Centre de documentation migrants, [s.d.]

[Cote MMSH : 8-35562]

Bosco , Henri

L'enfant et la rivière / Henri Bosco ; illustrations de Georges Lemoine

Paris : Gallimard, 1979

(Collection folio junior ; 99)

[Cote MMSH : 12-23555]

Viarteix , Joël

L'enfant tsigane yougoslave en Ile-de-France / Joël Viarteix

[s.l.] : URAVIF-ASET, [s.d.]

[Cote MMSH : 8-35514]

Kenrick , Donald

English Romani word book / [Donald Kenrick]

[s.l.] : [s.n.], [1979]

[Cote MMSH : 4-22234]

English-Yiddish, Yiddish-English dictionary : romanized / David C. Gross

New York : Hippocrene Books, Inc., 1992

(Hippocrene practical dictionary)

[Cote MMSH : 12-23558]

Escuelas-puente para niños gitanos : (estudio sociologico) : informe / del Segetariado nacional gitano

Madrid : Instituto de sociologia aplicada, 1982

[Cote MMSH : 8-35515]

Fragments tsiganes : comme en haut, ainsi en bas / [témoignages recueillis par] Hana Šebková, Edita Žlnayová, Milena Hübschmannová

Paris : Lierre et coudrier, 1991

(Collection Chemins d'ailleurs)

[Cote MMSH : 8-35558]

François Bénévol : (1865-1939) / Préface de G. Tisserand
Clermont-Ferrand : Musées d'art de la ville de Clermont-Ferrand, 1982
[Cote MMSH : 8-35557]

Gili pra gilëne, savi [si] e Šlomonesqe...
Tirana : Rromani Baxt, 1994
[Cote MMSH : 8-35521]

Mattei , François
Gipsy Kings : ...parce que nous sommes Gitans / François Mattei ; Préface de Joan Baez
Paris : Filipacchi, 1990
[Cote MMSH : 8-35570]

Godwin , Peter
Les gitans, étrangers à perpétuité / Peter Godwin
Paris : [s.n.], 2001
[Cote MMSH : 8-35534]

Boussin , Françoise
Le goût du voyage / Atelier de lecture ; Françoise Boussin, Maryse Brusseauillustrations de Monique Vainberg
Nantes : Miniquadri, 1983
[Cote MMSH : 8-35530]

Barthélemy , André
Grammaire du tsigane kalderas / par André Barthélémy
[Cote MMSH : 8-35512]

Feaudière , Maurice dit Serge
La grande histoire des Bohémiens / Maurice Feaudière dit Serge ; texte, dessins, photos et hors texte de Segellorné de 3 gravures de Jacques Callot
Paris : Karolus, 1963
[Cote MMSH : 8-35541]

Bernadac , Christian
L'holocauste oublié : le massacre des Tsiganes / Christian Bernadac
Paris : Ed. France-Empire, 1979
[Cote MMSH : 12-23557]

Bernadac , Christian
L'holocauste oublié : le massacre des Tsiganes / Christian Bernadac
Genève : Famot, 1980
[Cote MMSH : 12-23559 (1)||12-23559 (2)]

Romano
L'homme en quête de son identité / Romano
Marcinelle : Ateliers du manoir, 1978
[Cote MMSH : 8-35574]

Mirror , Kkrist , 1958-....
Le Jollec / Kkrist Mirror ; [préface de Serge Klarsfeld ; présentation de Jacques Sigot]
Digne-Les-Bains : Ed. de l'Anjou, 1994

(Chronique du camp de Montreuil-Bellay ; 1)

[Cote MMSH : 4-22237]

Bohny-Reiter , Friedel

Journal de Rivesaltes : 1941-1942 / Friedel Bohny-Reiter ; éd. préparée par Michèle Fleury-Seemuller

[Carouge-Genève] : Ed. Zoé, 1993

[Cote MMSH : 8-35550]

Lindgren , Astrid

Kana o Emil sas te cirdel la Linako dand / kathar: Astrid Lindgren ; thaj: Björn Berg ; Wasyl Curylo nakhadas e kenjva anda e švedicki šib, red. sas Lambert Scherp

Stockholm : Wasyl Curylo, 1982

[Cote MMSH : 8-35524]

Latcho Rhaben : Cuisine tsigane / Photographies de Didier Sorbé, coordination Jean-Luc Poueyto

[Serres-Castet] : Faucompret, [1994]

[Cote MMSH : 8-35572]

Paćaku , Kujtim

Lavustikorri / Kujtim Paćaku

Prizren : Bro-Ngo-OJQ "Iniciativa-6", 2004

[Cote MMSH : 8-35552]

Farkas , Pal

Loli phabai / Farkas P., Kanafoyska, Kersai,...[et al.]

[s.l.] : [s.n.], [s.d.]

[Cote MMSH : 4-22239]

Germano , A.

Loli phabai / Germano, Frantisek, Bartolomej,...[et al.]

[Thessaloniki] : [s.n.], [1981]

[Cote MMSH : 4-22238]

Maï pour... : ... c'est mon livre ; photographies [de] Roger Normand [et de] Pierre Soissons, direction du projet Isabelle Pélissier

Clermont-Ferrand : APPEFA, 1995

[Cote MMSH : 8-35532]

Dubreuil , Pierre

Manouches / Pierre Dubreuil ; Préface de J-M. A. Paroutaud||Illustrations de Gaston Thiery

[s.l.] : [s.n.], [1968]

[Cote MMSH : 12-23562]

Derlon , Pierre

La Médecine secrète des gens du voyage / Pierre Derlon

Paris : R. Laffont, 1978

(Les énigmes de l'univers)

[Cote MMSH : 8-35559]

Tudela , Jean-Louis

Mon premier livre de Calo / Jean-Louis Tudela = Jardany Tudela

[s.l.] : [s.n.], 1985

[Cote MMSH : 8-35522]

Bergström , Gunilla

Naj ande tu rat, Ardom? / Gunilla Bergström ; Nakhadas pe e romani síb o Wasyl Curylo, red. sas o Lambert Scherp
Stocholm : Wasyl Curylo, [1982]

[Cote MMSH : 8-35516]

Le négationnisme sur internet / [Editorial de] Georges Bensoussan

Paris : Centre de documentation juive contemporaine, 2000

[Cote MMSH : 8-35538]

Shahar , David

Les nuits de Lutèce : le palais des vases brisés / David Shahar ; traduit de l'hébreu par Madeleine Neige
Paris : F. Bourin éd., 1992

[Cote MMSH : 8-35561]

O angluno lil anda o Johannes / [Translated by Nina Josef and Ole Bjorn Saltnes]

Oslo : Norske Bibelselskap, Norwegian Bible Society, 1984

[Cote MMSH : 8-35513]

O sugar gau : (o lil da le ticne' sinti) / a cura del Centro studi zingari ; hanno collaborato a questo numero : A. Galdi, S. Franzese, I sinti di Torino

Torino : Centro studi zingari - Opera nomadi di Torino, 1984

[Cote MMSH : 4-22229]

Verly , Jacqueline

Ô, bohémienne, mon amie / Jacqueline Verly ; [illustrations de l'auteur]

Paris : Ed. de l'Amitié-G.T. Rageot, 1973

(Bibliothèque de l'Amitié)

[Cote MMSH : 12-23554]

Coustals , Jacques

La pancarte : commune de Lafrançaise : stationnement interdit aux nomades et forains||arrêté municipal du 5-03-1980 /
[Jacques Coustals et Luc Romann] ; préf. de Jean-Pierre Liégeois||présentation par le Groupement pour les droits des
minorités

[Paris] : [s.n.], 1985

[Cote MMSH : 8-35563]

Le parti communiste français de la fin de 1938 à la fin de 1941 : actes du colloque [organisé à] Paris, les 14 et 15 octobre
1983 / Centre de recherches d'histoire des mouvements sociaux et du syndicalisme, Fondation Nationale des Sciences
Politiques, Institut d'Histoire du Temps Présent

Paris : , 1983

[Cote MMSH : GL-20996 (1)||GL-20996 (2)]

Tudela , Jean-Louis

Ponencia por una pedagogia del calo / Jean-Louis Tudela

[s.l.] : [s.n.], [s.d.]

[Cote MMSH : 4-22232]

Becker-Ho , Alice

Les princes du jargon / Alice Becker-Ho

Paris : Gallimard, 1993

(Folio. Essais.; 0769-6418)
[Cote MMSH : 12-23560]

Weltz-Zigler , Sterna
Romanes / Sterna Weltz-Zigler
Paris : Le Hameau, 1975
[Cote MMSH : 12-23561]

Maximoff , Matéo
Romani Kultura / Matéo Maximoff, René et Kinou Zanellato, Dolorès Castillon,...[et al.] ; illustrations [de] Sylvie Fresne, Sandra Jayatlltranscription en langue tsigane [de] Patrick Williamsllrédaction de Danielle Mercier, Roger Hosteing
Merignac : CESIFEM - Ecole normale d'instituteurs, 1983
[Cote MMSH : 8-35545]

Demeter , Frantisek
Romano dzaniben : sbornik romistických studii ; Frantisek Demeter, Ivan Bernasovsky, Eva Zdarilova,... [et al.]
Prague : [s.n.], 2005
[Cote MMSH : 8-35539]

Pivon , Rastislav
Romano dzaniben : sbornik romistických studii ; Rastislav Pivon, Adéla Galova, karol Janas,... [et al.]
Prague : [s.n.], 2004
[Cote MMSH : 8-35533]

Barthélemy , André
Routes de Gitanie / André Barthélémy ; Préf. de Alain Guillermou
Paris : le Centurion, 1982
[Cote MMSH : 8-35560]

Romane lila : cigány levelekllromani letters / [Szerkesztette Rézműves Melinda] ; [Dr. Marcel Courthiade]
Budapest : Fővárosi Önkormányzat Cigány Ház - Romano Kher, 2003
[Cote MMSH : 8-35535]

Courthiade , Marcel
Romano startorro / M. Kurtiade
Sarajevo : Svjetlost, 1990
[Cote MMSH : 4-22235]

Duranteau , Camille
La santé des gens du voyage : approche sanitaire et sociale / Camille Duranteau
Paris||Montréal : L'Harmattan, 1999
[Cote MMSH : 8-35543]

Vallières , Jean Des
Sara : la petite gitane / par Jean Des Vallières ; images de Hervé Moran
Paris : P.I.A., 1953
(Printemps du monde)
[Cote MMSH : 4-22236]

Zbavitel , Dusan
Schlüssel zum Lehrbuch des Bengalischen / Dusan Zbavitel ; [Unter Mitarb. von Hans J. Vermeer]

Heidelberg : Julius Groos, 1970

[Cote MMSH : 8-35540]

Sinti und Roma : im ehemaligen KZ Bergen-Belsen am 27. Oktober 1979||erste deutsche und europäische Gedenkkundgebung "In Auschwitz vergast, bis heute verfolgt" : eine Dokumentation der 'Gesellschaft für bedrohte Völker' und des 'Verbands deutscher Sinti' / [für den Inh. dieser Ausg. mitverantw.: Romani Rose]

Göttingen : Die Gesellschaft, 1980

(Reihe pogrom||Pogrom ; 76||1005)

[Cote MMSH : 8-35569]

Exbrayat , Idebart

Sol, fils du vent : contes et poèmes / Idebart Exbrayat ; dessin de la couverture : Henri Lindegaard

Calvisson : Ed. des quatre moulins, [1964]

[Cote MMSH : 8-35556]

Mann , Stuart

Stuart Manns Wörterbuch des albanischen Romanes / Stuart Manns ; Marcel Cortiade

Gießen : Justus-Liebig-Universität, Institut für Soziologie, 1990

(Tsiganologische Studien)

[Cote MMSH : 8-35517]

Johansson , Roger

Svensk rommani / upptecknad av Roger Johansson ; med etymologiska och grammatiska kommentarer av Gösta Bergman och Erik Ljungberg ; samt förord av Adam Heymowski

Uppsala : AB Lundequistska boghandeln, 1977

(Acta Academiae Regiae Gustavi Adolphi ; 55)

[Cote MMSH : 8-35551]

Les Tsiganes / Introduction de Bernadette Larcher

Paris : Impr. des PPIPD, 1991

[Cote MMSH : 8-35544]

Bloch , Jules

Les Tsiganes / Jules Bloch,...

Paris : PUF, 1953

(Que sais je ? ; 580)

[Cote MMSH : 12-23566]

Clébert , Jean-Paul

Les Tsiganes / Jean-Paul Clébert

Paris : Arthaud, 1961

(Signes des temps ; 10)

[Cote MMSH : 8-35571]

Liégeois , Jean-Pierre

Tsiganes / Jean-Pierre Liégeois

Paris : La Découverte/Maspero, 1983

(Petite collection Maspero; 0292-7853)

[Cote MMSH : 12-23565]

Les Tsiganes en Alsace / [sous la dir. de Marcel Daval] ; [préf. de André Barthélémy]

Strasbourg : [s.n.], 1979

[Cote MMSH : 8-35566]

Solet , Bertrand

Tsiganes, Gitans, Manouches ? / Bertrand Solet

Paris : Messidor / la Farandole, 1982

(LF Document)

[Cote MMSH : 8-35565]

Serboianu , C. J. Popp

Les Tsiganes, histoire, ethnographie, linguistique, grammaire, dictionnaire / C. J. Popp Serboianu,...

Paris : Payot, 1930

(Bibliothèque scientifique)

[Cote MMSH : 8-35549]

Valet , Joseph

Vocabulaire des Manouches d'Auvergne / Joseph Valet

[s.l.] : [s.n.], 1986

[Cote MMSH : 4-22228]

Valet , Joseph

Les voyageurs d'Auvergne : nos familles yéniches / Joseph Valet ; [illustration de] Mellard Jojo et Horn Toine

Clermont : [s.n.], 1990

[Cote MMSH : 4-22227]

Wortliste des Dialekts der spanischen Zigeuner : (Caló-Spanisch-Deutsch) / Christof Jung

Mainz : Flamenco-Sudio, [1972]

[Cote MMSH : 4-22230]

Wolf , Siegmund A.

Wörterbuch des Rotwelschen : deutsche Gaunersprache / Siegmund A. Wolf

Mannheim : Bibliographisches Institut AG, 1956

[Cote MMSH : 8-35548]

Courthiade , Marcel

Xaca Dume - But Godi : Aperçu de syntaxe des proverbes rom dans les parlers des Balkans / Marcel Courthiade

[s.l.] : [s.n.], [s.d.]

[Cote MMSH : 8-35518]

Zehn in der Nacht sind neun : Geschichte und Geschichten der Zigeuner / aufgeschrieben, bearbeitet und herausgegeben von Joachim S. Hohmann

Darmstadt : Luchterhand, 1982

(Sammlung Luchterhand ; 373)

[Cote MMSH : 12-23567]

Οι Ρομά στην Ελλάδα / Ευάγγελος Αυδίκος, Αθανάσιος Γκότοβος, Κωνσταντίνος Ν. Ζαφείρης... [et. al.]

Αθήνα : Ελληνική Εταιρεία Εθνολογίας, 2002

[Cote MMSH : 8-35537]

Uhlik , Rade

Bosnian Romani vocabulary / Rade Uhlik,... ; edited with annotations and etymologies by Frederick George Ackerley

[s.l.] : [s.n.], [s.d.]

[Cote MMSH : 4-22043]

Cigány bölsódal : cigány költők versei gyerekeknek / Szegő László
Budapest : Móra Könyvkiadó, 1980
[Cote MMSH : 8-34511]

Courthiade , Marcel

Dialektologikano pučhipnasqo lil vaś-i klasifikàcia e rromane éhibăqe [dia]lektenqiri / Marcel Courthiade
Béziers : Agéncia Occitana de Comunicacion, 1992
[Cote MMSH : 8-34548]

In the margin of Romani : Gypsy languages in contact / Peter Bakker, Marcel Cortiade, editors
Amsterdam : Instituut voor Algemene Taalwetenschap, 1991
(Studies in language contact||Publikaties van het Instituut voor Algemene Taalwetenschap ; 1||58)
[Cote MMSH : 4-22044]

Kaj pe sina, kaj pe nana : amare pamaristscha / herausgegeben von Gerd Ambrosch... [et al.] ; unter Mitarbeit von
Katharina Deman, Ursula Glaeser, Alexander Gussak||illustrationen Karl Heinz Huber
Klagenfurt : Graz-Oberwart, 2000
[Cote MMSH : 8-34516]

Sarău , Gheorghe

Mic dicționar rom-român / Gheorghe Sarău
Bucuresti : Kriterion, 1992
[Cote MMSH : 8-34544]

Jakowicz , Wladyslaw

O Tari thaj e Zerfi / Wladyslaw Jakowicz ; risuimata, Gunnel Ginsburg
Boras : Invandrarförlaget, 1981
(Immigrant-institutet. Ser. D. Barn- och löroböcker ; 7)
[Cote MMSH : 4-22045]

Kepesti , Krume

Romani gramatika / Krume Kepesti, Saip Jusuf
Skopje : OOST Knigoizdatelsvo "Naša knjiga", 1980
[Cote MMSH : 8-34549]

Rishi , Weer, Rajendra

Romani punjabi english : conversation book / W.R. Rishi
Patiala : Language department, 1980
[Cote MMSH : 8-34545]